

Vantaggi del Sistema My Box[®]

Advantages of My Box[®] System

Die Vorteile vom My Box[®] System



Estetica e Funzionalità per Palpebra[®]



Il portone sezionale che scorre
in alto, semplice e pratico

Tanti motivi, una scelta sola: la qualità Breda

So many reasons, only one choice: Breda quality

Tausend Gründe - eine klare Entscheidung: Qualität aus dem Hause Breda



QUALITÀ E SICUREZZA

Scegliere Breda significa scegliere Qualità e Sicurezza testate e certificate. Breda sottopone i propri prodotti a numerosi test di verifica per controllare, analizzare ed accertare la Qualità e la Sicurezza. Tutta la gamma Breda è conforme alle Disposizioni Legislative ed alle Direttive Comunitarie in vigore. Breda Sistemi Industriali S.p.A. ha adottato da anni il Sistema di Gestione per la Qualità, conforme alla norma UNI EN ISO 9001:2000, ed il Sistema di Gestione Ambientale, conforme alla norma UNI EN ISO 14001:2004.

QUALITY AND SAFETY

Choosing Breda means tested and certified Quality and Safety. All Breda products are tested to guarantee Quality and Safety. The complete Breda range complies with European Community laws and regulations. Breda Sistemi Industriali S.p.A. has put in place a quality management system in compliance with the UNI EN ISO 9001:2000 standard and an environmental management system in compliance with the UNI EN 14001:2004 standard.

QUALITÄT UND SICHERHEIT

Wer sich für Breda-Produkte entscheidet, wählt Qualität und Sicherheit, die geprüft und durch Zertifikate garantiert sind. Alle Produkte aus dem Hause Breda werden zahlreichen Tests und Prüfungen unterzogen, um sicherzustellen, dass sowohl die Qualität als auch die Sicherheit gleich hoch bleiben. Die gesamte Produktion von Breda entspricht den aktuellen EU-Normen. Die Firma Breda Sistemi Industriali S.p.A. hat schon vor Jahren die Zertifikate UNI EN ISO 9001:2000 für die Qualität und das UNI EN ISO 14001:2004 für Umweltverträglichkeit erhalten.



SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE

Semplicità di Installazione perché Breda progetta e costruisce la maggior parte dei componenti all'interno della propria struttura, garantendo con questo sistema un prodotto finale tecnicamente ideato, progettato e realizzato per essere installato con semplicità e velocità. Breda corredo ogni suo prodotto di un Manuale di Istruzioni di Montaggio, Uso e Manutenzione che agevola ulteriormente l'installazione.

EASY INSTALLATION

Easy to install because Breda designs and manufactures most of its components, giving a final product that is technically advanced and ready for quick and easy installation.

As a further aid to installation, each Breda product includes an Installation and Maintenance Instruction Manual.

EINFACHER EINBAU

Einfacher Einbau, da Breda die meisten Teile selbst entwickelt und herstellt, und Ihnen somit ein perfektes Produkt liefert, das sich schnell und präzise einbauen lässt. Jedes Tor verfügt über ein eigenes Handbuch mit Einbauanleitung (I.M.U.M.), in dem auch die Wartungsarbeiten beschrieben sind.



AFFIDABILITÀ TOTALE

La vostra attività ha bisogno di strumenti efficaci che durino nel tempo e richiedano bassi costi di manutenzione. La soluzione è l'Affidabilità Breda, perché Breda costruisce i propri prodotti con materiali di prima qualità, avvalendosi di una tecnologia in costante evoluzione. Ma non basta, prima della commercializzazione, Breda sottopone i nuovi prodotti a severi test di usura per verificarne robustezza ed affidabilità.

TOTAL RELIABILITY

Your activity needs good, long lasting and low maintenance instruments. The solution is Breda reliability because Breda manufactures its products with high quality materials, using constantly updated technology. But there is more to it than that. Prior to sale, Breda carries out a range of exhaustive durability tests on its products, to verify their resilience and reliability.

HÖCHSTE ZUVERLÄSSIGKEIT

Ihr Unternehmen braucht effiziente Lösungen, die eine lange Lebensdauer und niedrige Betriebskosten aufweisen. Die Produkte von Breda werden ausschließlich aus erstklassigen Materialien unter Einsatz modernster Technologie gefertigt. Darüber hinaus werden alle Breda-Produkte zahlreichen Verschleißtests unterzogen, die Qualität und Zuverlässigkeit prüfen, bevor sie zur Auslieferung gelangen.



SEMPLICITÀ DI UTILIZZO

Un altro punto di forza che solo un produttore all'avanguardia può vantare: progettare e costruire per facilitare al massimo l'utilizzo!

Questo è Breda! Tutti i prodotti Breda sono di semplice ed immediato utilizzo, grazie anche al pratico e dettagliato Manuale fornito a corredo.

EASY TO USE

Another strong point which only a leading producer can boast of, is their design and production, so clients can get the maximum use out of their Breda products!

This is Breda! All Breda products are simple and easy to use, and carry a practical and detailed Manual.

EINFACHE BEDienung

Ein weiterer Vorteil unserer Produkte ist die Tatsache, dass sie auf verblüffend einfachen Gebrauch ausgelegt sind.

Das gehört zur Breda-Qualität. Alle Breda-Produkte sind kinderleicht und intuitiv zu bedienen. Sollten Sie aber einmal nicht weiterwissen, ist alles genauestens in den praktischen und detaillierten Handbüchern beschrieben, die jedem Produkt beiliegen.



SILENZIOSITÀ

Perché parliamo di silenziosità? Perché Breda è un attento produttore che ha studiato ed analizzato anche come garantire un elevato comfort acustico, rispettando le disposizioni legislative riguardanti l'emissione acustica. Breda è in grado di fornirvi un prodotto "silenzioso": con Breda "sentirete" solo la differenza.

SILENCE

Why make a noise about Silence? Because Breda is attentive to detail, having studied and analysed the way to achieve to great acoustic comfort, in compliance with acoustic emission laws. Breda can supply a "silent" product, so choose Breda and "hear" the difference.

GERÄUSCHLOSIGKEIT

Meinen wir wirklich Geräuschlosigkeit? Ja, denn Breda als hochmoderner Hersteller analysiert und forscht, wie man den höchsten akustischen Komfort erreichen und dabei die bestehenden Lärmschutznormen einhalten kann. Dadurch ist Breda in der Lage, ein geräuschloses Produkt zu liefern, und man "hört" eben den Unterschied - bzw. man hört ihn nicht.

Tempi ridotti di installazione

Decreased, required installation time
Gekürzte Installation-Zeiten



My Box® è il sistema portante predisposto per fissarsi rapidamente alle murature, sia per i montaggi in luce che in quelli oltre luce con architrave e spallette ridotti. Le spallette e la veletta possono non essere presenti in muratura perché vengono create da una struttura di profilati in alluminio. Proprio questa struttura consente la riduzione delle tempistiche d'installazione perché evita il montaggio di molte parti che possono essere fornite preassemblate. Le guide di scorrimento verticali e gruppo molle sono forniti già montati.

Le guide di scorrimento orizzontali oltre che preassemblate, sono predisposte per il fissaggio a soffitto (con un innovativo sistema di calate semplificate), o lateralmente a parete (per mezzo di speciali canotti di compensazione).

My Box® is the bearing system, arranged to be rapidly fixed to the wall, without much available space in the headroom or for side embrasures, suitable both for installations in the opening and to the wall as well.

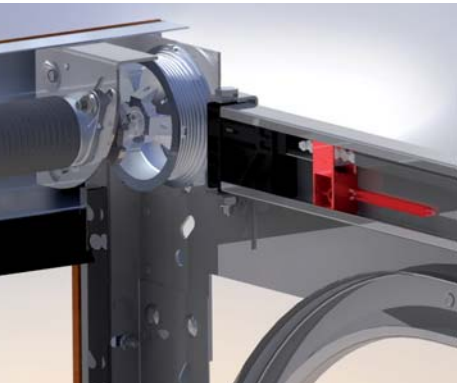
It is not necessary having lateral or upper wall frames, because they are made up by a structure of aluminium-profiles. This structure allows the decreasing of required time for installation, because it avoids the assembly of many parts, which are supplied already pre-jointed.

The vertical sliding track and the torsion springs unit are provided already assembled. The horizontal sliding track is also already assembled and prepared for the fastening in the ceiling (with an innovative system of simplified support brackets), or side to the wall, as well (through special telescopic, adjustable profiles).

My Box® ist das Tragsystem vorbereitet für eine schnelle Mauerbefestigung, sowohl für die Montagen in der Öffnung als auch auf der Wand mit beschränkten Sturzhöhen und Torvertiefungen.

Die Torvertiefungen und die Sturzverkleidung können im Mauer nicht sein, da sie durch eine Struktur von Bauprofilen aus Aluminium aufgestellt werden. Solche Struktur verringert die Installationszeiten und vermeidet die Montage von verschiedenen Teilen, die schon vormontiert sind. Die senkrechten Laufschienen und Federsatz sind schon vormontiert geliefert.

Die vormontierten waagerechten Laufschienen sind entweder für die Deckenbefestigung (mittels eines Neusystems von Hängebefestigungen), oder für die seitliche Montage an der Wand (mittels besonderen Ausgleichs) vorbereitet.



Componenti preassemblati:

Spazio e semplicità elementi chiave.

Pre-assembled Components:
Space and simplicity, the key elements.

Vormontierte Komponente:
Raum und Installationseinfachheit: die neuen Schlusselemente.

Il sistema My Box® lascia più spazio libero e facilita notevolmente tutte le fasi di installazione grazie ai suoi elementi integrati fra loro. L'ingombro dell'architrave si riduce notevolmente grazie a delle guide di scorrimento, disponibili con bilanciamento in coda o in architrave, che si inseriscono perfettamente in ogni struttura edilizia. My Box®, nella soluzione con le molle in architrave, comprende una motorizzazione integrata che agisce con un innovativo sistema a traino laterale. L'ottimizzazione dello spazio interno del garage e la semplicità di installazione vengono favorite dalle guide del traino preassemblate e dal motore integrato nelle guide stesse. Il sistema My Box® è dotato inoltre di canalizzazioni e supporti preassemblati per una più facile e veloce realizzazione dell'impianto elettrico, semplificando la fase di installazione dei cavi e di collegamento dei componenti elettrici ed elettronici.

My Box® system lets more free space and makes easier all the steps of the installation, thanks to its elements jointed together. The necessary overall size in the headroom is considerably reduced, thanks to the sliding tracks, whether with springs in the headroom or in the back, which are perfectly suitable in limited and restricted building structures. Furthermore, the solution with springs in the headroom includes the possibility to be equipped with an integrated motorization, featured by a revolutionary side pulling operator. The sliding track of the pulling drive makes the installation easier and optimizes the internal spaces of the garage, thanks to its pre-jointed shape. The motorization is included into the sliding tracks. The electrical system of My Box® is made up to house the channels for the passage of the cables, useful to connect all the electrical and electronic components and to host the supports of the photocells.

My Box® System lässt mehr freien Raum und erleichtert alle Installationsphasen dank der vormontierten Elementen. Der Raumbedarf der Sturzhöhe verkleinert beträchtlich dank den Laufschienen, verfügbar mit Torsionsfedern hinten und vorne, die sich in jeder Baustruktur perfekt einschalten. My Box®, mit Torsionsfedern vorne, schlägt ein integriertes Getriebe mit einem innovativen seitlichen Deckenantrieb-System vor. Die eingebauten Laufschiene des Deckenantriebs und der in der Laufschiene installierte Antrieb fördern die Optimierung der Garage (Innenraum) und die Installationseinfachheit. Das My Box® System verfügt über Leitungen und eingebaute Halterungen, die die Ausführung der Elektroanlage erleichtern, besonders was die Kabelverlegung und der Anschluss der elektrischen und elektronischen Komponenten anbelangt.



SCORRIMENTI MY BOX®

MY BOX® SLIDING SYSTEMS / Gleitsysteme für MY BOX®



SMB1 PALPEBRA®

Bilanciamento in coda e motore a traino centrale

Back balance and central pulling drive motor

Ausgleich der Torsionsfeder in der Hinterseite und Deckenantrieb



SMB2 PALPEBRA®

Bilanciamento in architrave e motore a traino laterale incorporato nelle guide

Balance in the headroom and side pulling motor build directly on the sliding tracks

Ausgleich der Torsionsfeder in der Sturzhöhe und seitlicher Antrieb, in den Laufschiene integriert.

My Box® migliora l'estetica.

Total look in coordinato per manto, spallette e velette.

My Box® refines the aesthetics.
A coordinated Total-Look for door's coat, embrasures and upper frames.

My Box® verbessert die Ästhetik
Neuer Look: Torblatt, Torvertiefungen und Sturzverkleidungen farbig abgestimmt!



My Box® non trascura l'estetica.

Le spallette e le velette "si vestono" degli stessi colori e delle stesse finiture utilizzati per il manto.

La varietà di colori, il calore delle tonalità simil legno, le molteplici finiture del pannello sono tutti elementi con cui vestire e caratterizzare il vostro portone Palpebra®.

Giochiamo e abbiniamo fra loro colori e finiture donando al portone Palpebra® My Box®, un look in armonia con la vostra casa ed in coordinazione fra i suoi componenti.

Il risultato sarà un total look per un design d'autore.

My Box® doesn't leaves the aesthetics aside.

Embrasures and upper frames dress up with the same colours and finishing used for the door's coat.

The colour's choice, the hearth of the wood-like shades, the many finishing of the panel are all the elements to dress and typify your sectional door with.

Play and match together colours and finishing giving to the Breda sectional door, in the My Box® version, a look balanced with your house and in coordination between its components.

The result will be a "Master Total Look".

My Box® vernachlässigt die Ästhetik nicht.

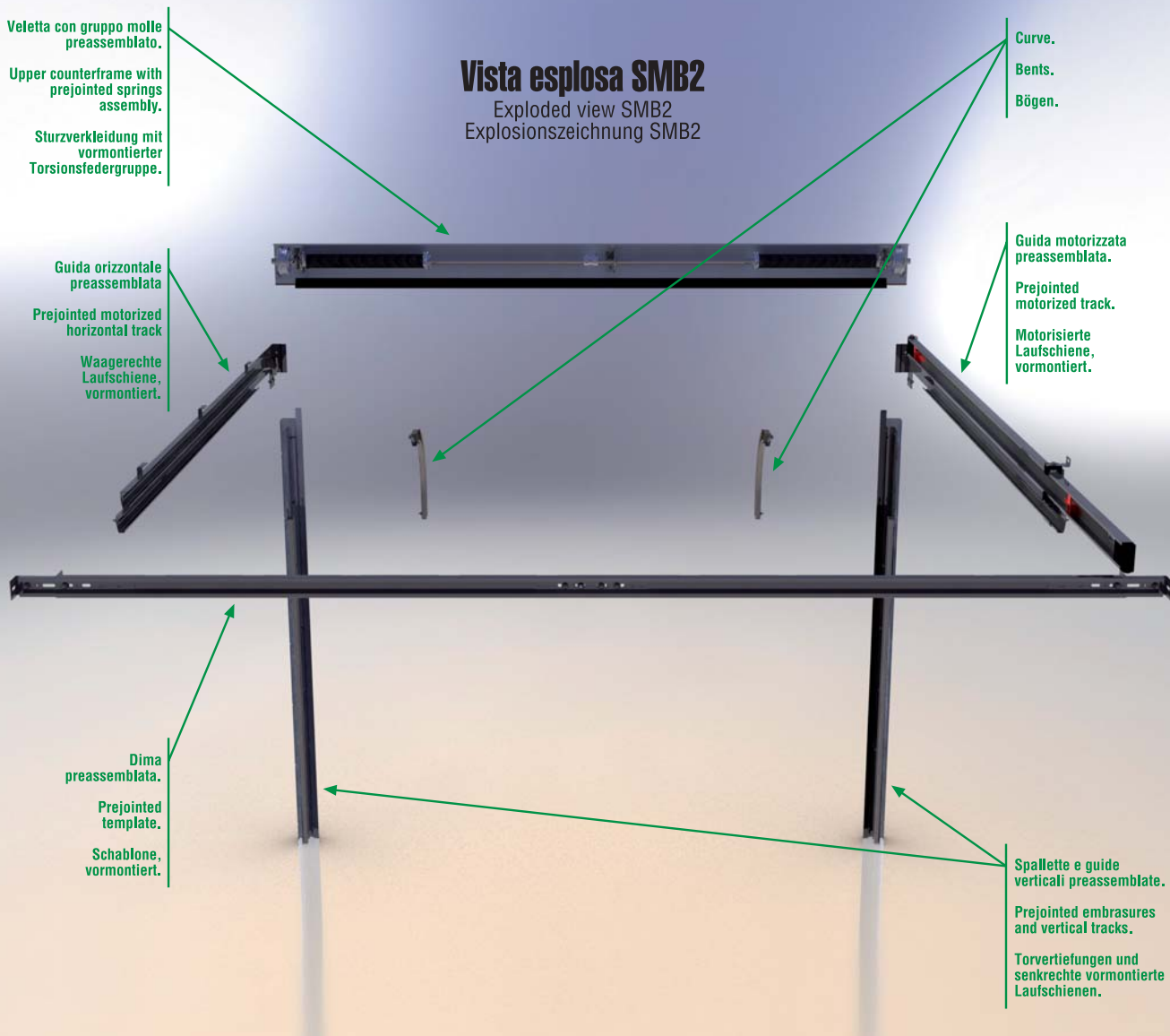
Torvertiefungen und Sturzverkleidungen haben jetzt dieselben Farben und Ausführungen des Torblattes.

Vielfalt an Farben, freundlich warme Farbtöne der Holzdekore und verschiedene Paneelausführungen: die Elemente für eine komplette Personalisierung ihres Sektionaltors.

Durch die Abstimmung der Farben und Ausführungen erscheint das Breda Sektionaltor, in Version My Box®, im neuen Look, völlig in Einklang mit ihrem Haus.

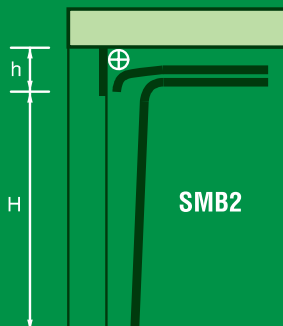
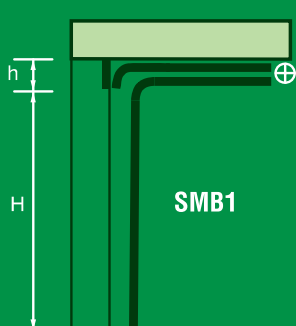
Das Ergebnis ist ein Look für ein Autoredesign!





Caratteristiche Tecniche / Technical Details / Technische Daten

Scorrimenti Sliding systems Gleitsysteme	L max	Hma max	Htr max	h min	HU	S min
SMB1	3500	2500	-	100	H-100	90
SMB1	3500	-	2500	100	H-50	90
SMB2	4500	-	2500	180	H-50	90



L = Larghezza portone
Hma = Altezza portone in configurazione manuale
Htr = Altezza portone con motore a traino
h = Architrave occupata dalla veletta integrata
HU = Altezza utile di passaggio
S = Larghezza della spallette integrata per alloggiamento guide scorrimiento

L = Width of the door
Hma = Height of the door in manual configuration
Htr = Height of the door with pulling drive motor
h = Space in the headroom taken up from the integrated upper counterframe
HU = Minimum passage height
S = Width of the integrated embrasure for sliding tracks' setting

L = Torbreite
Hma = Torhöhe wenn handbedient
Htr = Torhöhe mit Deckenantrieb
h = Sturzhöhe, von der integrierten Sturzverkleidung belegt
HU = Nutzhöhe
S = Breite der integrierten Torvertiefung für den Sitz der Laufschiene.

Breda è con voi sempre!

Breda dispone di una Rete Vendita altamente qualificata,
disponibile per ogni richiesta su tutta l'ampia gamma Breda.

Breda is always there for you!

Breda has a highly skilled Sales Network,
available to answer any questions regarding the wide range of Breda products.

Breda ist immer für Sie da!

Breda verfügt über eine hoch qualifizierte Vertriebsabteilung,
die Ihren Ansprüchen immer und überall gerecht wird.

Per l'efficienza e la durata del prodotto,
richiedere al rivenditore informazioni sulla "manutenzione programmata"
(indispensabile per la validità della garanzia).

For information on the efficiency and life time of the product,
please contact your local retailer for their maintenance plan
(essential for the validity of the warranty).

Wenn Sie Fragen zur Leistungsfähigkeit bzw.
Lebensdauer unserer Produkte haben, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler.
Er gibt Ihnen gern Auskunft über die regelmäßig auszuführenden Wartungsarbeiten,
die zur Aufrechterhaltung des Garantieanspruchs vorgeschrieben sind.

Per qualsiasi informazione rivolgersi a:
For further information, please contact:
Weitere Informationen erhalten Sie unter:

